



引领孩子的童年

阅读，让孩子品味优美的文字

经典的故事，启迪孩子美好心灵；标准的注音，引领孩子自主学习



西游记

Xi You Ji

(明) 吴承恩 / 著
李晨森 / 编绘



天津出版传媒集团



百花文艺出版社



引领孩子的童年

阅读，让孩子品味优美的文字

经典的故事，启迪孩子美好心灵 标准的注音，引领孩子自主学习

西游记

Xi You Ji

(明) 吴承恩 / 著

李晨森 / 编绘



天津出版传媒集团



百花文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

西游记 / (明) 吴承恩著; 李晨森编绘. — 天津:
百花文艺出版社, 2014.8

(最美的成长乐园)

ISBN 978-7-5306-6507-7

I. ①西… II. ①吴… ②李… III. ①汉语拼音—少儿读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 169419 号



最美的成长乐园 西游记



责任编辑:孙嘉镇

装帧设计:宋双成

出版人:李勃洋

出版发行:百花文艺出版社

地址:天津市和平区西康路 35 号 邮编:300051

电话传真: + 86-22-23332651 (发行部)

+ 86-22-23332656 (总编室)

+ 86-22-23332478 (邮购部)

主页: <http://www.bhpubl.com.cn>

印刷:北京彩虹伟业印刷有限公司

开本:710mm×1000mm 1/16

字数:120千字

印张:9

版次:2014年10月第1版

印次:2014年10月第1次印刷

定价:19.80元

最美的成长乐园
FOREWORD | 前言



吴承恩，字汝忠，号射阳山人，淮安府山阳（今江苏省淮安市）人。生于明弘治十三年至正德五年之间（1500~1510），约卒于万历十年（1582年）。

吴承恩的曾祖父、祖父都是读书人，任过县学的训导、教谕。但到了他父亲吴锐这一辈，由于家境贫困，当起了小商人。尽管如此，吴家却不失读书的传统。据说其父吴锐虽为商人，不仅为人正派，而且好读书，好谈时政，这自然对吴承恩产生较大影响。

吴承恩从小就很聪明，很早入了学，少年得志，名满乡里。天启《淮安府志》卷十六说吴承恩“性敏而多慧，博极群书，为诗文，下笔立成”。但成年后的吴承恩却很不顺利，在科举进身的道路上屡遭挫折，到四十多岁才补了一个岁贡生，五十多岁任过浙江长兴县丞，后又担任过荆王府纪善，这是同县丞级别差不多的闲职。

吴承恩创作《西游记》大约是中年以后，或认为是晚年所作，具体时间无法确定。除《西游记》外，他还创作有长诗《二郎搜山图歌》和《禹鼎志》。现存《射阳先生存稿》四卷，包括诗一卷、散文三卷，是吴承恩逝世后由丘度编订而成。

《西游记》原书一百回，从大的结构上看，可分成三个部分。

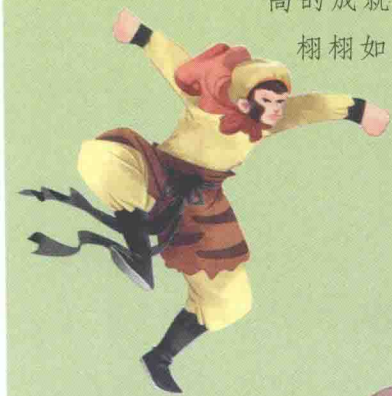




第一回至第七回是第一部分，主要写了孙悟空出世、拜师、大闹天宫，这是全书最精彩的章节，热闹非凡，孙悟空上天入地好一顿折腾，将他的反抗性格表现得淋漓尽致。第八回至第十二回是第二部分，主要写了唐僧的出身及取经的缘由。第十三回至最后一回是第三部分，主要写唐僧西天取经，路上先后收了孙悟空、猪八戒、沙和尚三个徒弟，并历经九九八十一难，终于取到了真经，修成了正果。

《西游记》不仅有较深刻的思想内容，艺术上也取得了很高的成就。它以丰富奇特的艺术想象，生动曲折的故事情节，栩栩如生的人物形象，幽默诙谐的语言，构筑了一座独具特色的《西游记》艺术宫殿。

编者





石猴出世震惊天	1
漂洋过海猴王学艺	7
龙宫借宝	17
赴地府勾销生死册	21
封官弼马温	24
齐天大圣大闹天庭	27
火烧孙悟空	40
被困五行山	43
孙悟空拜师	46
白龙马	49
孙悟空降妖黑风山	52
高老庄收八戒	68
沙僧认师父	72
偷吃人参果	75
悟空三打白骨精	79
悟空大战黄袍怪	84
智胜金银角	88
大战红孩儿	91





收服红孩儿	95
真假乌鸡国王	98
女儿国奇遇	102
悟空勇斗蝎子精	105
比丘国救小孩儿	109
真假美猴王	113
三借芭蕉扇	117
途经小雷音	120
盘丝洞大战	124
师徒蒙难	129
无底船	132
终成正果	135



shí hóu chū shì zhèn jīng tiān 石猴出世震惊天

gǔ shí hou dōngshèngshén zhōu yǒu gè ào lái guó guózhōng yǒu zuò huā guǒ
古时候东胜神洲有个傲来国。国中有座花果
shān shānshàngqīng sōng cuì bǎi qí huā yì guǒ gèng yǒu qīng quán pù bù zhēn
山。山上青松翠柏、奇花异果，更有清泉瀑布、珍
qín guài shòu zhēn nǎi xiān shānshèng jìng shān dǐngshàng yǒu yí kuài xiān shí qiān
禽怪兽，真乃仙山圣境。山顶上有一块仙石，千
wàn nián lái gǎn shòu le tiān zhēn dì xiù rì jīng yuè
万年来，感受了天真地秀、日精月
huá jiàn jiàn de yǒu le líng qì yǒu yì tiān
华，渐渐地有了灵气。有一天，
xiān shí bēng liè yì shēng jù xiǎng cóng lǐ miàn bèng
仙石崩裂，一声巨响，从里面迸
chū yí gè shí luǎn jīng qīng fēng yì chuī huà chéng
出一个石卵，经清风一吹，化成
yí gè shí hóu wǔ guān jù bèi sì zhī jiē quán
一个石猴，五官俱备，四肢皆全。
zhè shí hóu gāng yí luò dì jiù néng zǒu huì pá
这石猴刚一落地，就能走会爬，
yǎn li fā chū liǎng dào jīn guāng yì zhí shè
眼里发出两道金光，一直射
dào tiān gōng
到天宫。

zuò zài tiān gōng líng xiāo bǎo
坐在天宫凌霄宝

diàn de yù huáng dà dì bèi
殿的玉皇大帝被



zhè liǎng dào jīn guāng jīng dòng le , jí máng mìng qiān lǐ yǎn hé shùn fēng ěr chū nán
 这两道金光惊动了，急忙命千里眼和顺风耳出南
 tiān mén wài chá kàn 。 zhǐ yí huì qiān lǐ yǎn hé shùn fēng ěr biàn huí gōng xiàng yù
 天门外查看。只一会千里眼和顺风耳便回宫向玉
 dì bǐng bào shuō : “ zhè shì xià jiè huā guǒ shān shàng shí hóu yǎn li fàng chū de
 帝禀报说：“这是下界花果山上石猴眼里放出的
 jīn guāng 。” yù dì tīng shuō shì yí gè xiǎo xiǎo de shí hóu , yě jiù méi bǎ tā
 金光。”玉帝听说是一个小小的石猴，也就没把它
 fàng zài xīn shàng 。
 放在心上。

yì tiān tiān qì yán rè , nà shí hóu yǔ qún hóu wán de rè qǐ lái ,
 一天，天气炎热，那石猴与群猴玩得热起来，
 dōu dào shān jiàn lǐ qù xǐ zǎo , jiàn yí gǔ pù bù cóng xuán yá jué bì shàng fēi
 都到山涧里去洗澡，见一股瀑布从悬崖绝壁上飞
 liú ér xià , jiàn qǐ yí piàn xuě bái de shuǐ wù làng huā , jiù xiàng shì yí fú
 流而下，溅起一片雪白的水雾浪花，就像是一幅
 jù dà de zhū lián xuán guà xià lái , qì shì shí fēn zhuàng guān 。 zhòng hóu yí gè
 巨大的珠帘悬挂下来，气势十分壮观。众猴一个
 gè pāi shǒu chēng zàn : “ hǎo shuǐ ! hǎo shuǐ ! ” yí zhī lǎo hóu zhǐ zhe pù bù
 个拍手称赞：“好水！好水！”一只老猴指着瀑布，
 shuō : “ nǎ yí gè yǒu běn shì de , zuān jìn qù kàn kan , yòu bù shāng shēn tǐ
 说：“哪一个有本事的，钻进去看看，又不伤身体，
 wǒ men jiù bài tā wéi wáng 。 lián hǎn le sān shēng , zhòng hóu yí gè yě bù gǎn
 我们就拜他为王。”连喊了三声，众猴一个也不敢
 yīng 。 zhè shí , nà shí hóu cóng cǎo cóng lǐ zuān chū lái , gāo shēng jiào dào : “ wǒ
 应。这时，那石猴从草丛里钻出来，高声叫道：“我
 jìn qù ! wǒ jìn qù ! ” suí jí jǐn bì shuāng yǎn , shēn zǐ yì dūn zòng shēn
 进去！我进去！”随即紧闭双眼，身子一蹲，纵身
 tiào jìn pù bù 。 děng tā zhēng kāi yǎn yí kàn , lǐ miàn què méi yǒu shuǐ , zhǐ
 跳进瀑布。等他睁开眼一看，里面却没有水，只
 yǒu yí zuò tiě bǎn qiáo , qiáo xià de liú shuǐ chōng guò shí qiào dào guà xià lái ,
 有一座铁板桥，桥下的流水冲过石窍倒挂下来，
 zhē zhù le qiáo mén 。 shí hóu zǒu shàng qiáo tóu , zhǐ jiàn qiáo nà biān shì yí gè
 遮住了桥门。石猴走上桥头，只见桥那边是一个
 shān dòng , dòng wài yǒu jǐ cóng cuì zhú , jǐ zhū méi huā , dòng zhōng jiān yǒu yí kuài
 山洞，洞外有几丛翠竹、几株梅花，洞中间有一块

珠帘：珍珠缀成的帘子。

shí jié shàngmiàn
石碣，上面

juān kè zhe yì
镌刻着一

háng kǎi shū dà
行楷书大

zì : “ huā guǒ
字：“花果

shān fú dì shuǐ
山福地，水

lián dòng dòng tiān
帘洞洞天”。

dòng nèi shí fēn kuān
洞内十分宽

kuò yǒu shí guō shí zào
阔，有石锅、石灶、

shí wǎn shí pén shí chuáng shí dèng zhēn
石碗、石盆、石床、石凳，真

shì yí gè tiān zào dì shè de ān shēn zhī dì shí hóu
是一个天造地设的安身之地。石猴

yí zhèn jīng xǐ jí máng zhuǎn shēn tiào dào shuǐ lián wài bǎ lǐ miàn de qíng xíng
一阵惊喜，急忙转身跳到水帘外，把里面的情形

duì zhòng hóu shuō le yí biàn zhòng hóu tīng le gè gè huān xǐ gēn zhe shí
对众猴说了一遍。众猴听了，个个欢喜，跟着石

hóu tiào guò pù bù zuān jìn shí dòng yǒu de qiǎng pén yǒu de duó wǎn yǒu
猴跳过瀑布，钻进石洞。有的抢盆，有的夺碗，有

de zhàn zào yǒu de zhēng chuáng bǎ dòng li de dōng xī lā guò lái bān guò
的占灶，有的争床，把洞里的东西拉过来、搬过

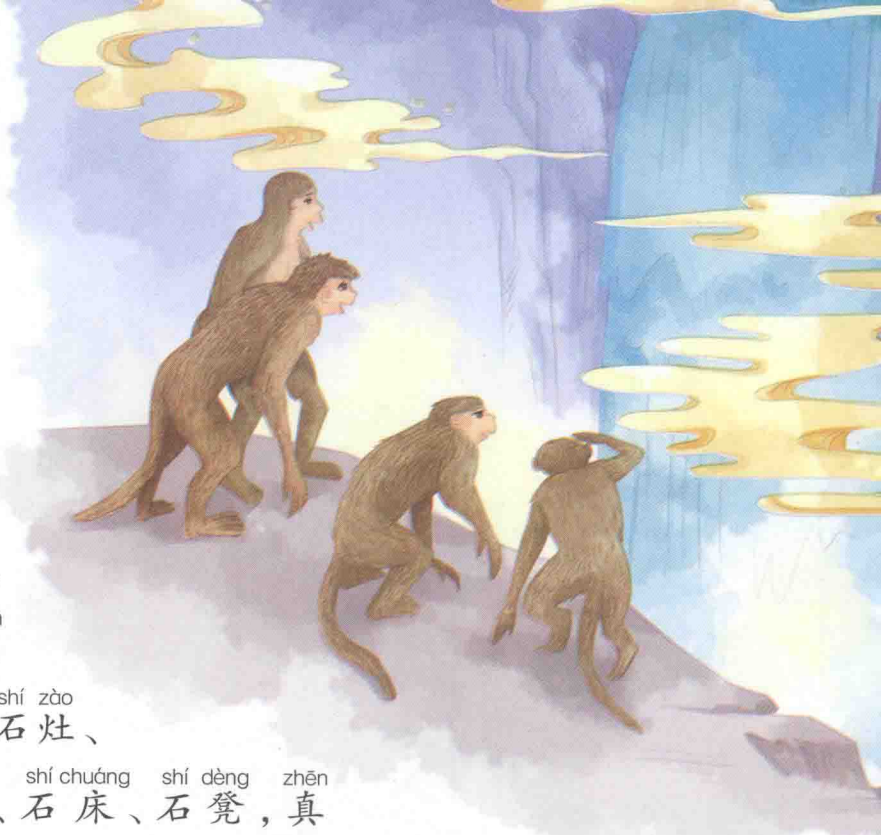
qù zhí dào jīng pí lì jié cái tíng le xià lái
去，直到精疲力竭，才停了下来。

shí hóu bù huāng bù máng duān zuò zài shí chuáng shàng shuō gè wèi
石猴不慌不忙，端坐在石床上，说：“各位，

gāng cái dà jiā shuō yǒu běn shì jìn de lái chū de qù yòu bù shāng shēn tǐ
刚才大家说，有本事进得来、出得去、又不伤身体

de jiù bài tā wéi wáng xiàn zài wǒ jìn jìn chū chū wèi dà jiā zhǎo le
的，就拜他为王。现在我进进出出，为大家找了

zhè me gè ān shēn de hǎo dì fāng zěn me hái bù bài wǒ wéi wáng a
这么个安身的好地方，怎么还不拜我为王啊？”





zhòng hóu tīng shuō yí gè gè bài fú zài dì qí hū dài wáng cóng cǐ
 众猴听说，一个个拜伏在地，齐呼“大王”。从此，
 shí hóu gāo dēng wáng wèi hào chēng měi hóu wáng yòu fēn pài le dà xiǎo tóu
 石猴高登王位，号称“美猴王”，又分派了大小头
 lǐng měi tiān dài zhe yuán hóu mí hóu mǎ hóu děng zhāo yóu huā guǒ shān mù
 领，每天带着猿猴、猕猴、马猴等，朝游花果山，暮
 sù shuǐ lián dòng wú jū wú shù xiāo yáo zì zài hǎo bú kuài huó
 宿水帘洞，无拘无束，逍遥自在，好不快活。

jiù zhè yàng bù zhī bù jué guò le sān wǔ bǎi nián yì tiān qún
 就这样，不知不觉过了三五百年。一天，群
 hóu zhèng zài huān yàn měi hóu wáng hū rán mèn mèn bú lè lèi zhū er yě gǔn
 猴正在欢宴，美猴王忽然闷闷不乐，泪珠儿也滚
 le xià lái zhòng hóu huāng máng bài wèn dài wáng wèi shén me shì er fán
 了下来。众猴慌忙拜问：“大王为什么事儿烦

nǎo hóu wáng shuō yǎn qián wǒ men shì hěn kuài huó zì zài dàn shì chí
 恼？”猴王说：“眼前我们是很快活自在，但是迟
 zǎo dōu yào nián lǎo bìng shuāi xiǎng dào jiāng lái yào sǐ de nà yì tiān jiào wǒ
 早都要年老病衰，想到将来要死的那一天，叫我
 zěn néng bù fán nǎo yì fān huà shuō de zhòng hóu dōu shāng qǐ xīn lái zhè
 怎能不烦恼？”一番话，说得众猴都伤起心来。这

shí yí gè tōng bèi yuán hóu tiào chū lái gāo shēng jiào dào dài wáng bú bì
 时，一个通背猿猴跳出来，高声叫道：“大王不必
 fán nǎo wǒ tīng shuō dà qiān shì jiè gǔ dòng xiān shān zhī zhōng duō yǒu fó zǔ
 烦恼！我听说大千世界古洞仙山之中，多有佛祖、
 shén xiān dài wáng kě yǐ bài tā men wéi shī xué diǎn běn lǐng jiù néng cháng
 神仙。大王可以拜他们为师，学点本领，就能长
 shēng bù lǎo”猴王听了，满心欢喜，说：“既然如此，

míng tiān wǒ jiù cí bié nǐ men xià shān yún yóu tiān yá fāng xiān xué dào”
 明天我就辞别你们下山，云游天涯，访仙学道。”

dì èr tiān zhòng hóu dōu máng zhe cǎi zhāi xiān táo yì guǒ bǎi xià yán xí gēi
 第二天，众猴都忙着采摘仙桃异果，摆下筵席给
 hóu wáng sòng xíng jiē zhe yòu kǎn shù fá zhú biān le gè dù hǎi de fá zi
 猴王送行，接着又砍树伐竹，编了个渡海的筏子。

hóu wáng tiào shàng fá zi dú zì xiàng dà hǎi zhōng piāo qù
 猴王跳上筏子，独自向大海中漂去。

yě bù zhī zài dà hǎi zhōng piāo liú le duō shǎo shí rì yǒu yì tiān
 也不知在大海中漂流了多少时日，有一天，

fá zi zhōng yú piāo dào le nán shàn bù zhōu dì jiè de qiǎn hǎi àn biān hóu zi
 筏子终于漂到了南赡部洲地界的浅海岸边。猴子
 qì le fá zi tiào shàng àn lái jiàn hǎi biān yǒu rén zài bǔ yú dǎ yàn jiù
 弃了筏子，跳上岸来，见海边有人在捕鱼打雁，就
 zǒu shàng qián qù zī yá liě zuǐ zuò le gè guǐ liǎn bǎ nà xiē rén xià de
 走上前去，龇牙咧嘴，做了个鬼脸，把那些人吓得
 diū kuāng diū wǎng sì sǎn bēn táo hóu wáng zhuā zhù yī gè pǎo de màn de
 丢筐丢网、四散奔逃。猴王抓住一个跑得慢的，
 tuō xià tā de yī shang gěi zì jǐ chuān shàng bàn chéng rén de mú yàng lái dào
 脱下他的衣裳给自己穿上，扮成人的模样，来到
 xiǎo zhèn shàng cóng cǐ tā yì biān xué rén shuō huà mó fǎng rén zuò shì yì
 小镇上。从此，他一边学人说话，模仿人做事，一
 biān chuān zhōu guò xiàn sì chù xún xiān fǎng dào jiù zhè yàng zhǎo ya zhǎo ya
 边穿州过县，四处寻仙访道。就这样找呀，找呀，
 bù zhī bù jué guò qù le bā jiǔ nián yì zhí zhǎo dào xī hǎi biān shǐ zhōng
 不知不觉过去了八九年，一直找到西海边，始终
 wèi néng zhǎo dào fó zǔ shén xiān tā bìng bù huī xīn xiǎng dào rén jiā dōu shuō
 未能找到佛祖神仙。他并不灰心，想到人家都说
 hǎi wài bì yǒu shén xiān biàn yòu zhā le gè fá zi xiàng yǐ qián yí yàng dú
 海外必有神仙，便又扎了个筏子，像以前一样，独
 zì piāo yáng guò hǎi lái dào le xī niú hè zhōu dì jiè jì xù dēng míng shān
 自漂洋过海，来到了西牛贺洲地界，继续登名山，
 xún gǔ dòng yì xīn yào zhǎo dào xiān shī
 寻古洞，一心要找到仙师。


 阅读理解

思考

石猴是怎么当了大王的？玉皇大帝对石猴印象如何？

点拨

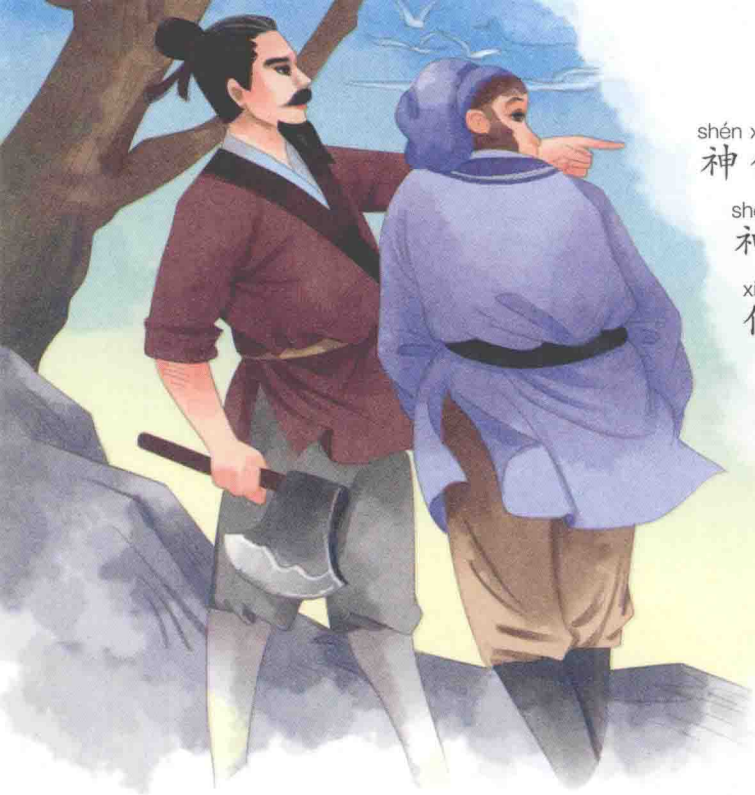
一只老猴说谁钻进瀑布又不伤身体地出来就拜他为王，石猴做到了，于是石猴高坐王位，称为“美猴王”。玉皇大帝对石猴出世不以为然，丝毫不放在心上。



piāo yáng guò hǎi hóu wáng xué yì 漂洋过海猴王学艺

zhè tiān hóu wáng lái dào yī zuò gāo shān jiǎo xià kàn dào shān fēng xiù
这天，猴王来到一座高山脚下，看到山峰秀
lì lín mù yōu shēn yě bù guǎn shén me láng chóng hǔ bào zhuān jiǎn shān gāo lín
丽、林木幽深，也不管什么狼虫虎豹，专拣山高林
shēn de dì fang zǒu hū rán tīng dào yǒu rén zài chàng gē gē cí zhōng yǒu xiāng
深的地方走，忽然听到有人在唱歌，歌词中有“相
féng chù fēi xiān jí dào jìng zuò jiǎng huáng tíng yí jù hóu wáng yí zhèn
逢处，非仙即道，静坐讲《黄庭》”一句，猴王一阵
jīng xǐ jí máng bō kāi shù cóng zhí xiàng chàng gē de dì fang zǒu qù
惊喜，急忙拨开树丛，直向唱歌的地方走去，
yí kàn yuán lái shì gè qiāo fū zài biān kǎn chái biān chàng gē hóu
一看，原来是个樵夫在边砍柴边唱歌。猴
wáng zǒu shàng qián qù gōng gōng jìng jìng de
王走上前去，恭恭敬敬地
shī lǐ shuō lǎo shén xiān
施礼，说：“老神仙，
dì zǐ yǒu lǐ le nà qiāo
弟子有礼了！”那樵
fū zhuǎn shēn dá lǐ shuō wǒ
夫转身答礼说：“我
shì kǎn chái de yī shí
是砍柴的，衣食
hái bù zhōu quán ne
还不周全呢，
nǎ lǐ shì shén me
哪里是什么





shén xiān hóu wáng shuō bú shì
神仙？”猴王说：“不是

shén xiān zěn me néng chàng chū shén
神仙，怎么能唱出神

xiān de gē lái ne qiāo fū
仙的歌来呢？”樵夫

xiào zhe shuō bù mǎn nǐ shuō
笑着说：“不瞒你说，

zhè gē shì yí wèi lín jū jiāo
这首歌是一位邻居教

wǒ de tā cái zhēn de shì shén
我的，他才真的是神

xiān ne hóu wáng yì tīng gǎn
仙呢。”猴王一听，赶

máng kěn qiú tā zhǐ yǐn shén xiān
忙恳求他指引神仙

de zhù chù qiāo fū zhǐ zhe
的住处。樵夫指着

mì lín shēn chù shuō bù yuǎn nà biān jiù shì zhè zuò shān jiào líng tái
密林深处，说：“不远，那边就是。这座山叫灵台

fāng cùn shān shān shàng yǒu gè xié yuè sān xīng dòng dòng li zhù zhe yí wèi shén
方寸山，山上有个斜月三星洞，洞里住着一位神

xiān jiào xū pú tí zǔ shī tā jiāo chū lái de tú dì bú jì qí shù
仙，叫须菩提祖师。他教出来的徒弟不计其数，

xiàn jīn hái yǒu sān sì shí gè rén zài gēn tā xiū xíng ne nǐ shùn zhe zhè tiáo
现今还有三四十个人在跟他修行呢。你顺着这条

xiǎo lù xiàng nán zǒu dà yuē qī bā lǐ yuǎn jìn jiù shì tā de zhù chù le。”
小路向南走，大约七八里远近，就是他的住处了。”

hóu wáng xiè guò qiāo fū sān bù bìng zuò liǎng bù méi duō huì er zhǎo dào le
猴王谢过樵夫，三步并作两步，没多会儿，找到了

nà zuò dòng fǔ dòng kǒu shí yá shàng guǒ rán juān kè zhe líng tái fāng cùn shān
那座洞府，洞口石崖上，果然镌刻着“灵台方寸山，

xié yuè sān xīng dòng shí gè dà zì hóu wáng mǎn xīn huān xǐ kàn kan dà
斜月三星洞”十个大字。猴王满心欢喜，看看大

mén jǐn bì tīng tīng lǐ miàn yě méi shén me dòng jìng bù gǎn mào rán qiāo mén
门紧闭，听听里面也没什么动静，不敢贸然敲门，

biàn tiào shàng sōng shù zhī tóu zhāi sōng guǒ er chōng jī
便跳上松树枝头，摘松果儿充饥。

bù yí huì er zhǐ tīng yā de yī shēng dòng mén kāi le cóng lǐ
 不一会儿，只听“呀”的一声，洞门开了，从里
 miàn zǒu chū lái yí gè xiān tóng gāo shēng hē wèn shén me rén zài zhè lǐ sāo
 面走出来一个仙童，高声喝问：“什么人在这里骚
 rǎo hóu wáng gǎn jǐn tiào xià shù lái shàng qián shī lǐ shuō xiān tóng wǒ
 扰？”猴王赶紧跳下树来，上前施礼说：“仙童，我
 shì fǎng xiān xué dào de dì zǐ bù gǎn sāo rǎo xiān tóng xiào zhe shuō wǒ
 是访仙学道的弟子，不敢骚扰。”仙童笑着说：“我
 jiā shī fu zhèng zài dēng tán jiǎng dào hū rán jiào wǒ chū lái kāi mén shuō yǒu
 家师父正在登坛讲道，忽然叫我出来开门，说有
 gè xiū xíng de lái le xiǎng bì jiù shì nǐ le kuài gēn wǒ jìn lái
 个修行的来了，想必就是你了？快跟我进来。”

hóu wáng bù gǎn duō huà jí máng zhěng zhěng yī shang suí tóng zǐ jìn rù
 猴王不敢多话，急忙整整衣裳，随童子进入
 dòng fǔ zhǐ jiàn nà pú tí zǔ shī xiān fēng dào gǔ duān zuò zài yáo tái
 洞府。只见那菩提祖师仙风道骨，端坐在瑶台
 shàng liǎng páng yǒu sān shí duō gè xiǎo xiān shì lì zài tái xià hóu wáng gǎn
 上，两旁有三十多个小仙侍立在台下。猴王赶
 máng guì xià yě bù zhī kē le duō shǎo gè tóu zuǐ li lián shēng shuō shī
 忙跪下，也不知磕了多少个头，嘴里连声说：“师
 fu shī fu dì zǐ chéng xīn cháo bài qián lái xué yì kěn qiú shī fu
 父！师父！弟子诚心朝拜，前来学艺，恳求师父
 shōu liú
 收留！”

zǔ shī shuō nǐ bié máng zhe kē tóu xiān shuō shuō shì nǎ fāng rén shì
 祖师说：“你别忙着磕头，先说说是哪方人氏，
 jiào shén me míng zi hóu wáng dá dào dì zǐ shì dōng shèng shén zhōu ào lái
 叫什么名字？”猴王答道：“弟子是东胜神洲傲来
 guó huā guǒ shān shuǐ lián dòng rén shì zǔ shī yì tīng hē lìng gǎn chū
 国花果山水帘洞人氏。”祖师一听，喝令：“赶出
 qù zhè zhǒng sā huāng qī zhà de rén hái lái xiū shén me dào guǒ
 去！这种撒谎欺诈的人，还来修什么道果？”

hóu wáng yòu gǎn máng kē tóu shuō dì zǐ shuō de shì lǎo shí huà
 猴王又赶忙磕头，说：“弟子说的是老实话，
 jué wú bàn diǎn xū wàng zǔ shī shuō dōng shèng shén zhōu lí wǒ zhè er gé
 绝无半点虚妄。”祖师说：“东胜神洲离我这儿隔

仙风道骨：仙人的风度，道长的气概。形容人的风骨神采与众不同。

zhe liǎngchóng dà hǎi hé yí gè nán shàn bù zhōu nǐ shuō shì nà er de rén shì
着两重大海和一个南赡部洲，你说是那儿的人氏，

zěn me dào dé liǎo zhè lǐ hóu wáng réng rán bú zhù de kē tóu shuō dì
怎么到得了这里？”猴王仍然不住地磕头，说：“弟

zǐ piāo yáng guò hǎi chī jìn le qiān xīn wàn kǔ xún fǎng le shí duō gè nián
子漂洋过海，吃尽了千辛万苦，寻访了十多个年

tóu cái dào le zhè lǐ zǔ shī yòu wèn nǐ xìng shén me jiào shén me
头，才到了这里。”祖师又问：“你姓什么，叫什么

míng zì hóu wáng shuō wǒ wú xìng wú míng yě wú fù mǔ zǔ shī
名字？”猴王说：“我无姓无名，也无父母。”祖师

xiào le jì méi yǒu fù mǔ xiǎng lái shì shù shàng shēng de hóu wáng shuō
笑了：“既没有父母，想来是树上生的？”猴王说：

“suī bú shì shù shàng shēng de què shì shí tóu lǐ zhǎng de zǔ shī tīng shuō
“虽不是树上生的，却是石头里长的。”祖师听说

tā shì gè tiān dì shēng chéng de shí hóu xīn zhōng yǒu jǐ fēn xǐ huan jiù shuō
他是个天地生成的石猴，心中有几分喜欢，就说：

wǒ lái gěi nǐ qǔ gè xìng míng ba nǐ qǐ lái
“我来给你取个姓名吧。你起来，

zǒu jǐ bù wǒ kàn kan hóu wáng tiào qǐ lái
走几步我看看。”猴王跳起来，

wāi wāi niǔ niǔ de zǒu jǐ bù
歪歪扭扭地走几步。

zǔ shī xiào zhe shuō nǐ de zǒu xiàng bú
祖师笑着说：“你的走相不

dà hǎo kàn jiù xiàng gè chī sōng guǒ de hú sūn sūn
大好看，就像个吃松果的猢猻。‘猢’

zì qù diào gè shòu páng shì gè sūn zì nǐ jiù xìng
字去掉个兽旁，是个‘孙’字，你就姓

sūn ba nǐ zài dì zǐ zhōng pái háng dào wù zì jiù
孙吧。你在弟子中排行到‘悟’字，就